

# FARE IMPRESA OGGI

**Felice Rossini** è un momento della consegna del premio "Imprenditore dell'Anno", sezione Innovation. *Felice Rossini and a moment of the handing over of the "Entrepreneur of the Year" award, Innovation section.*



**S**i sono distinti per talento e intraprendenza, contribuendo fattivamente alla crescita socio-economica del nostro Paese. Questa è la motivazione che ha sostenuto la celebrazione degli "imprenditori dell'anno 2006", premiati dalla nota agenzia di consulenza (revisione e organizzazione contabile, transaction e fiscalità) Ernst & Young, a riprova che sono ancora gli uomini a fare le aziende. Fra i selezionati della decima edizione italiana spicca - nella sezione "Innovation" del concorso - Felice Rossini, presidente della Rossini SpA, a cui la giuria ha inteso riconoscere di "aver saputo differenziare sempre più la propria offerta, creando soluzioni e prodotti brevettati che l'hanno portata a essere protagonista mondiale nella tecnologia della stampa di imballaggi flessibili".

**PROTAGONISTI** Innovare tecnologia e prodotti, potenziare e delocalizzare la produzione, presidiare le istituzioni che contano... Questi i fondamentali su cui Felice Rossini ha costruito la storia di successo dell'azienda di famiglia. Scelte che hanno trovato riconoscimento anche nella nomination a imprenditore dell'anno.



L'offerta in questione, è noto, consiste in una gamma di rulli gommati e maniche in materiali compositi per la stampa su imballaggio flessibile che non teme confronti per completezza e qualità. E, soprattutto, per contenuto di innovazione, sostenuto dai costanti investimenti in R&S, che interessano tutti gli aspetti e le applicazioni di un prodotto "tecnico" da cui dipende tanta parte della qualità di stampa: dai rivestimenti dei rulli di gomma per la spalmatura di adesivi, alle matrici di rame superleggere: dalle sleeve con supporto di vetroresina, ai rulli pressori...

**VIVERE NEL MONDO**  
I numeri di oggi sono importanti: oltre 200 dipendenti, una struttura commerciale nei principali paesi europei, in Nord e Sud America e della Cina; 5 stabilimenti produttivi in Italia (Rescaldina e L'Aquila), Usa (Atlanta), Spagna (Barcellona) e, ancora in fase di costruzione, a San Paolo del Brasile. Proprio quest'ultimo

investimento appare significativo della strategia di sviluppo globale della Rossini. La nuova struttura, di oltre 2000 m<sup>2</sup>, sarà infatti in grado di rifornire i mercati sudamericani con prodotti di ultima generazione: rivestimenti per rulli di gomma con rubber compound speciali, originali speedwell sleeve per macchine rotocalco e spalmatrici, maniche per la stampa flessografica, portaclichè e seamless sleeve. In questo modo, la presenza della Rossini SpA nelle Americhe viene ulteriormente rafforzata, dopo il positivo esordio di Atlanta.

**LE TAPPE DI UNA CRESCITA**  
Ma la storia della società di Rescaldina (MI) - nata nel 1928 nel quartiere milanese Barona come impresa artigianale esperta in finiture per cavalli e approdata ai rulli da stampa per intuizione del fondatore, Erminio Rossini - è storia di costante ascesa verso l'eccellenza, che procede per grandi balzi e senza pause.

Con due eventi sopra tutti che ne hanno determinato direzione e svolte. Il primo, nel dopoguerra, è stato l'ingresso in azienda dei figli Felice e Riccardo Rossini: a loro va il merito di averne potenziato le capacità produttive e di averne differenziato l'offerta con soluzioni d'avanguardia. Il secondo, e decisivo, negli anni '80, sostenuto da una radicale innovazione di prodotto: la sleeve (manica leggera con relativo mandrino) per le macchine da stampa rotocalco, brevettata ed esportata in tutto il

mondo. Da quel momento, tutto va più veloce. I brevetti internazionali salgono a dieci, mentre sul piano produttivo e commerciale arrivano l'ampliamento della sede di Rescaldina e la nascita delle filiali in Germania, Gran Bretagna e Francia; l'apertura dello stabilimento dell'Aquila e della prima unità produttiva che ha consentito la penetrazione del ricco mercato nordamericano; la recente acquisizione e l'ampliamento della Macsa di Barcellona e le ultime, già citate, operazioni in sud America.

**INTERPRETI DI UNA STORIA**  
Il corso delle cose è stato comunque determinato dagli uomini (e dalle donne). In controllo si delineano le decisioni "capitali" prese in seno all'azienda dagli amministratori, l'operato di progettisti, tecnici, esecutori e - non ultimo - il rapporto con i clienti, fatto di interazione e scambi proficui, che hanno generato nuove idee e nuovi prodotti. Come è accaduto nel 1976, con il brevetto del sistema "Speedwell" per il cambio rapido del rullo pressore nelle macchine da stampa roto, definendo così quella che oggi figura sui manuali tecnici come "macchina con sistema Rossini". Un'innovazione, questa, nata per risolvere il problema dei costi di trasporto che gli utilizzatori dovevano sostenere per spedire in Rossini le anime dei cilindri, di cui rinnovare i rivestimenti in gomma. E che, in ultima analisi, "alleggerendo" drasticamen-

te la movimentazione dei cilindri, ha anche contribuito a rimuovere il principale ostacolo all'internazionalizzazione dei prodotti della società milanese. «Di quel fortunato decennio - Felice Rossini si riferisce ai dorati anni Ottanta della sua impresa - ricordo con piacere l'ingresso in azienda di mia moglie, Paola Fagnani, che ha portato una preziosa ventata di entusiasmo». E non si tratta della sola presenza femminile di rilievo. Se oggi Felice Rossini guarda con fiducia al futuro, è anche per il coinvolgimento della figlia Giulia e del genero Marco, che portano avanti l'impegno di una famiglia coesa e battagliera, coadiuvata da collaboratori che hanno saputo conquistare la stima del mercato. Il presidente non manca occasione di ringraziarli pubblicamente. Memorabili, in questo senso, le parole di affetto spese in occasione della cena di gala organizzata, durante l'ultima edizione di Drupa, per festeggiare i 75 anni della società insieme a più di 200 ospiti, fra cui il Console italiano e il Presidente della Fiera di Düsseldorf. Occasione in cui, ancora una volta, hanno occupato la scena i rapporti umani, quelli che superano il "corretto rapporto d'affari" restituendo calore e umanità alla sfera del lavoro. È questo il substrato che alimenta l'impegno di Felice Rossini nella sua società e in contesti più ampi, ovvero le associazioni imprenditoriali dove è attivo da quasi un ventennio. Presidente di Acimga dal 1990 al '94 - oggi siede ancora in consiglio in veste di past e vice president - è attivo anche nella giunta dell'Associazione Legnanese Italiana (ALI), organismo territoriale di Confindustria, dove presiede la Sezione Chimica. ■



Cylinders and sleeves

## Entrepreneurship today

**PROTAGONISTS** Innovate technology and products, empower and delocalize production, preside the institutions that count... These the fundamentals on which Felice Rossini has built the success story of the family concern. Choices that have also won him a nomination as entrepreneur of the year.

They have stood out for talent and enterprise, actually contributing to the socio-economic growth of the country. This the motivation that supported the celebration of the "entrepreneur of the year 2006", awarded by the famed international consultancy concern (auditing and accountancy, transactions and taxation) Ernst & Young, proof of the fact that it is still the manpower that makes the companies. Among those selected at the tenth Italian edition -in the "Innovation"

section of the award -Felice Rossini, president of the Rossini SpA stood out, who the jury acknowledges as "having even further broadened the company product offer, creating patented solutions and products that have led it to be a world leader in flexible packaging print technology". The product offer in question as is known consists of a range of rubberised rollers and sleeves in compound materials for printing flexible packaging that has no equal in terms of range and quality. And,

aboveall, for innovation content, sustained by constant investments in R&D, that cover all the aspects and applications of a "technical" product from which much of print quality depends: from the rubber covering of the glue spreading rollers to superlight copper sleeves; sleeves with fibreglass substrates, to pressure rollers....

**Living in the world**  
The concern can today boast sizeable figures: over 200 employees, a commercial structure in the main European countries, in North and South America and in China; 5 production works in Italy (Rescaldina and L'Aquila), USA (Atlanta), Spain (Barcelona) and still under construction, in Sao Paolo, Brazil. Indeed the latter investment appears particularly significant in Rossini's global development strategy. The new structure, covering over 2000 sq m, will in fact be able to supply the

South American markets with latest generation products: special compound rubber roller coverings, original Speedwell sleeves for gravure machines and spreaders, sleeves for flexographic printing, plate mounts and seamless sleeves. Thus the presence of Rossini SpA in the Americas is even further reinforced after their positive debut in Atlanta.

**The stages of growth**  
But the history of the Rescaldina-based company -set up in 1928 in the Barona quarter of Milan as a small enterprise expert in finishings for horses and that converted to print rollers thanks to the intuition of the company founder Erminio Rossini -tells of a constant ascent towards excellence that has continued in leaps and bounds. With two events that have aboveall determined direction and change. The first, in the postwar period, was

the entering into the company of sons Felice and Riccardo Rossini: to them goes the merit of having strengthened the productive capacity and of having differentiated the product offer with leading-edge solutions. The second and decisive event in the eighties, sustained by a radical product innovation was the advent of the sleeve (with relative mandrel) for gravure print machines, patented and exported throughout the world. From then on, everything speeded up. The international patents reached the figure of ten, while on the production and commercial side the Rescaldina site was extended and branches were set up in Germany, the UK and France: works were opened in Aquila and the first production units set up in Atlanta, enabling the penetration of the rich north American market -right up to the recent purchasing and extension of Macsa, Barcelona and the already mentioned recent

operations in South America. **Interpreters of a history**  
The run of things was at any rate determined by the men (and women). One here highlights the "capital" decisions taken within the company by the directors, the work of engineering designers, technicians, executors and -not least -customer relations, made up of interaction and a rich interchange, that have generated new ideas and new products. As occurred in 1976, with the patent of the "Speedwell" system for the rapid change of the press roller in the gravure print machines, thus defining what today features in technical manuals as "machines with Rossini systems". An innovation this, created to solve the problem of transport costs that the users had to foot for sending back the cylinder cores to Rossini for the renewal of the rubber covering. And that, when it comes down to it

drastically "lightens" the cylinder handling, also contributing to removing the main obstacle to the internationalisation of the Milanese company's products. «Of that fortunate decade -says Felice Rossini referring to the golden eighties of his company -I with pleasure recall the entry into the company of my wife Paola Fagnani, who brought with her a precious burst of enthusiasm». And hers is not the only key female presence. If today Felice Rossini looks with faith to the future, it is also thanks to the involvement of his daughter Julia and son-in-law Marco, that carry on the commitment of a cohesive and combative family, aided by co-workers that have been able to conquer market esteem. The president did not miss the occasion to thank them publicly. Memorable on this count the words of affection on the occasion of the gala dinner organized during the last

edition of Drupa to celebrate the company's 75 years along with more than 200 guests, including the Italian Consul and the President of the Düsseldorf Messe. Occasion in which, once again, human relations occupied the scene, those that go beyond "correct business relations" instilling the work sphere with warmth and humanity. This the substratum that powers Felice Rossini's commitment to his company and to his broader contexts, or that is the entrepreneurial association where he has been active for close on twenty years now. President of Acimga from 1990 to '94 -today he is still on the board in the role of past- and vicepresident - the entrepreneur is also active on the committee of the Associazione Legnanese Italiana (ALI), the local Confindustria organism, where he is also president of the Chemical Section. ■

# RAINBOW



04-07/06/2007  
CHICAGO (IL) - USA  
Booth # 207

Fernando Teruel  
**PAPEIS AMÁLIA Ltda**

Campinas SP-Brasile

[www.teruel.com.br](http://www.teruel.com.br)

## Lo stato dell'arte nell'accoppiamento con tecnologia senza solventi

Avevamo già avuto modo di apprezzare la validità della partnership con Uteco, grazie alla nostra recente scelta di dotarci di una fra le prime stampatrici flessografiche gear-less installate in Brasile. Essendoci posti l'obiettivo di incrementare la nostra produzione di film accoppiato per l'imballaggio alimentare, abbiamo continuato a rivolgerci ad Uteco, il costruttore leader nell'innovazione, competente ed affidabile, che possiede la più moderna tecnologia solvent-less disponibile sul mercato. Abbiamo così acquistato RAINBOW-M per le sue caratteristiche di estrema facilità di controllo del processo, la drastica riduzione degli scarti e la facilità di utilizzo attraverso il pannello intuitivo touch-screen di interfaccia operatore-macchina.

[utecovr@uteco.com](mailto:utecovr@uteco.com)  
[www.uteco.com](http://www.uteco.com)

## ACCOPIAMENTO SOLVENT-LESS AD ALTA PRODUTTIVITÀ

TECNOLOGIA ECOLOGICA  
COMPATTA

Tutte le accoppiatrici della linea **Rainbow** sono caratterizzate da:

- Cambio in macchina della manica-rotolo di trasferimento
- Efficiente aspirazione dei vapori di spalmatura residui
- Facile accesso per lavori di pulizia e manutenzione
- Risparmio energetico
- Rispetto delle normative ambientali
- Pannello operatore a schermo tattile con grafica a colori
- **CoatSmartPackSL**®: piattaforma progetto Uteco che amplifica le prestazioni dell'accoppiamento "Solvent-Less"
- **SynchroWeb**®: regolazione ad alta dinamica e precisione con autotuning dei loop di controllo PID dei tiri (tensionamenti) in funzione dei differenti materiali da processare



GENETIC INNOVATION



E l'innovazione continua...

UTECO CONVERTING SPA • I 37030 COLOGNOLA AI COLLI (VR) • TEL.: +39 045 6174555 • FAX: +39 045 6150855